

## **MemWar. Memorie e oblii delle guerre e dei traumi del XX secolo**

Genova, 10-11 dicembre 2020

Il XXI secolo nasce dalla storia tormentata del XX, con le sue due Guerre Mondiali e altri conflitti di dimensione europea, come la Guerra Civile Spagnola. Questo convegno, organizzato dal gruppo di ricerca “MemWar. Memorie e oblii delle guerre e dei traumi del XX secolo” del Dipartimento di Lingue e Culture Moderne dell’Università di Genova, punta a indagare le modalità con le quali la memoria di questi conflitti è tramandata nel XXI secolo, quali rappresentazioni ne vengono fornite, quali sono i punti ciechi e/o oscuri di tale processo memoriale, anche in un’ottica critica (Ricoeur, 2003) e come si sviluppano i rapporti di forza tra discorso ufficiale e controdiscorsi.

A tal fine, il convegno si concentrerà sui seguenti assi:

### **Politiche memoriali e rappresentazioni sociali dei traumi del XX secolo.**

Ci si interesserà qui alle rappresentazioni sociali della memoria nei diversi contesti nazionali a partire dall’analisi delle politiche memoriali attuate dai singoli paesi europei (commemorazioni, discorsi pubblici), delle produzioni che interessano percentuali importanti della popolazione europea, quali le guide turistiche, in particolare quelle dedicate esplicitamente ai *lieux de mémoire* secondo la definizione di Pierre Nora (1984) e dei discorsi mediatici tradizionali, come la stampa (Ledoux, 2016) e la tv, e meno tradizionali, come le reti sociali. Come si declina il discorso ufficiale della memoria attraverso le diverse politiche perseguite dai singoli stati europei? Quali rappresentazioni dei traumi del XX secolo sono veicolate dai media nazionali? Come si configura quindi l’interazione tra discorso ufficiale e discorsi pubblici della memoria?

### **Trasmissione della memoria e produzione artistica e commemorativa**

Si indagheranno le differenti forme letterarie, teatrali, nonché architettoniche, scultoree e in genere di arte visiva e dello spettacolo che abbiano un diretto impegno di trasmissione storica (monumenti, musei, memoriali) o comunque contengano una forte e a volte innovativa riflessione su queste tematiche (come ad esempio, ma non solo, contro-monumenti, installazioni in spazi pubblici, performance).

Una particolare attenzione sarà rivolta a forme non canoniche, quali oggetti transmediali, contaminazioni, fumetti che hanno un forte impatto emotivo sui fruitori.

In quale misura queste produzioni contribuiscono alla diffusione di un discorso della memoria? Quali strategie di trasmissione della memoria caratterizzano la produzione artistica? Quale impatto ha la produzione artistica sull’elaborazione delle politiche della memoria europee, e, al contrario, quanto l’espressione artistica è, in diverse maniere, determinata dalle politiche in atto nei determinati paesi?

### **Strumenti educativi e didattici**

Con il centenario della Prima Guerra Mondiale si è assistito alla proliferazione di progetti educativi sulla memoria ovunque in Europa. Un esempio fra tutti è il portale francese “Mission Centenaire 14-18”, che si propone di raccogliere e presentare i numerosi progetti educativi sulla memoria della Prima Guerra Mondiale negli istituti di istruzione francesi

Questa sezione raggrupperà una riflessione sulle buone pratiche e sugli esempi di progetti e strumenti educativi sia in ambiente formale sia informale (associazioni, media, ecc.) e permetterà di confrontare queste pratiche nei diversi paesi.

I diversi assi permetteranno di analizzare come si diffondono i discorsi della memoria in Europa, quali sono le diverse dimensioni che costituiscono tali i discorsi, così come le specificità dei diversi

contesti nazionali. Si privilegeranno quindi proposte che affrontano studi del caso concreti, a partire da corpora ben definiti e che presentano un chiaro quadro metodologico.

**Lingue del convegno:** italiano, inglese, francese, spagnolo, tedesco.

### **Calendario**

31 maggio 2020: invio delle proposte (500 parole bibliografia inclusa)  
[MemWar.unige.2020@gmail.com](mailto:MemWar.unige.2020@gmail.com)

15 giugno 2020: risposta del comitato scientifico

30 giugno 2020: conferma partecipazione dei relatori

### **Comitato scientifico**

Elisa Bricco, Alessia Cassani, Roberto Francavilla, Marie Gaboriaud, Anna Giaufret, Joachim Gerdes, Simona Leonardi, Michele Porciello, Laura Quercioli Mincer, Ilaria Rizzato, Micaela Rossi, Marco Succio, Stefano Vicari

### **Comitato organizzativo**

Anna Giaufret, Luca Ciotoli, Laura Quercioli, Stefano Vicari, Marie Gaboriaud

## **MemWar. Mémoires et oublis des guerres et des traumatismes du XXe siècle**

Gênes, 10-11 décembre 2020

Le XXIe siècle naît de l'histoire tourmentée du XXe, avec ses deux Guerres Mondiales et les autres conflits de dimension européenne, comme la Guerre civile espagnole. Ce colloque, organisé par le groupe de recherche "MemWar. Mémoires et oublis des guerres et des traumatismes du XXe siècle" du Département de Langues et cultures modernes de l'Université de Gênes, vise à analyser les modalités de transmission mémorielle de ces conflits au XXIe siècle, les représentations de ces derniers, les points aveugles et/ou obscurs de ce processus mémoriel, y compris dans une optique critique (Ricoeur, 2003) et, enfin, comment se développent les rapports de force entre discours officiel et contre-discours.

Dans ce but, le colloque pourra aborder les thématiques suivantes :

### **Politiques mémorielles et représentations sociales des traumatismes du XXe siècle**

On s'intéressera ici aux représentations sociales de la mémoire dans divers contextes nationaux. L'analyse pourra porter sur les politiques mémorielles mises en place par chaque pays européen (commémorations, discours publics) ; les productions qui concernent une part importante de la population (notamment les guides touristiques, parmi lesquels, certaines sont consacrées explicitement aux lieux de mémoire, selon la définition de Pierre Nora) et, enfin, les discours médiatiques traditionnels, comme la presse (Ledoux, 2016) et la télévision, ou moins traditionnels, comme les réseaux sociaux. Comment le discours officiel de la mémoire se décline-t-il à travers les différentes politiques menées par chaque pays européen ? Quelles représentations des traumatismes du XXe siècle sont-elles véhiculées dans les médias nationaux ? Comment, alors, s'articulent le discours officiel et les discours publics de la mémoire ?

### **Transmission de la mémoire et production artistique et commémorative**

On interrogera les différentes formes littéraires, théâtrales, architecturales, sculpturales et, plus généralement, des arts plastiques et des arts du spectacle qui prennent en charge explicitement la transmission historique (monuments, musées, mémoriaux) ou qui témoignent d'une réflexion sur la mémoire (comme, par exemple, les contre-monuments, les installations dans les espaces publics, les performances). On portera une attention particulière aux formes non canoniques, tels que les objets transmédiaux, les contaminations, les bandes dessinées ayant un fort impact émotionnel.

Dans quelles mesures ces productions contribuent-elles à la diffusion d'un discours de la mémoire ? Quelles stratégies de transmission mémorielle caractérisent cette production artistique ? Quel impact a-t-elle sur l'élaboration des politiques européennes de la mémoire et, au contraire, à quel point l'expression artistique est-elle déterminée par les politiques des différents pays ?

### **Outils éducatifs et didactiques**

Avec le centenaire de la Première Guerre Mondiale, on assiste à la prolifération de projets éducatifs sur la mémoire, un peu partout en Europe. Un exemple parmi d'autres : le portail français « Mission Centenaire 14-18 » qui se propose de recueillir et de présenter les nombreux projets éducatifs sur la mémoire de la Grande Guerre des écoles françaises. Cette section regroupera les réflexions sur les bonnes pratiques et sur les exemples de projets et instruments didactiques dans des contextes formels et informels (associations, médias, etc.) et permettra de confronter les pratiques des différents pays.

Les différents axes permettront d'analyser la diffusion des discours de la mémoire en Europe, les enjeux qu'ils recourent selon les contextes nationaux. Seront privilégiées les propositions portant sur des cas concrets et des corpus bien définis, dans un cadre méthodologique clair.

**Langues du colloque:** italien, anglais, espagnol, français, allemand.

### **Calendrier**

31 mai 2020: envoi des propositions (500 mots bibliographie incluse) à l'adresse : [MemWar.unige.2020@gmail.com](mailto:MemWar.unige.2020@gmail.com)

15 juin 2020: réponse du comité scientifique.

30 juin 2020 : confirmation de participation notifiée aux conférenciers

### **Comité scientifique**

Elisa Bricco, Alessia Cassani, Roberto Francavilla, Marie Gaboriaud, Anna Giaufret, Joachim Gerdes, Simona Leonardi, Michele Porciello, Laura Quercioli Mincer, Ilaria Rizzato, Micaela Rossi, Marco Succio, Stefano Vicari

### **Comité d'organisation**

Anna Giaufret, Luca Ciotoli, Laura Quercioli, Stefano Vicari, Marie Gaboriaud

## **MemWar. Memory and oblivion of twentieth-century wars and trauma**

Genoa, 10th-11th December 2020

The twenty-first century emerges from the troubled history of the twentieth century, with its world wars and its conflicts on a European scale, such as the Spanish Civil War. This conference, organised by the research group “MemWar. Memory and oblivion of twentieth-century wars and trauma” (Department of Modern Languages and Cultures, University of Genoa), aims to look at how the memory of these conflicts is handed down in the twenty-first century, how it is represented, which are the blind spots and/or obscure points in this process – also from a critical perspective (Ricoeur, 2003) – and how power relations between official discourse and counter-discourse are developed.

To this end, the conference will focus on the following topics:

### **Policies of memory and social representations of trauma in the twentieth century**

This section will look at social representations of memory in different national contexts. Attention will be paid to the memorial policies adopted by individual European countries (commemorative events, public speeches), to products addressed to significant shares of the European population, such as tourist guides (particularly those devoted explicitly to *lieux de mémoire*, according to the definition by Pierre Nora, 1984) and to the discourse of traditional – e.g. the press (Ledoux, 2016) and television – and non-traditional media – e.g. social networks. How is official discourse of memory articulated by the different policies pursued by individual European States? Which representations of twentieth century trauma are conveyed by national media? How do official discourse and public speeches interact?

### **Transmission of memory and memorial artistic production**

This section will deal with literary and theatrical forms, as well as with architecture, sculpture, visual arts and entertainment directly committed to the transmission of history (monuments, museums, memorials) or eliciting strong and possibly innovative reflection on these topics (including, but not limited to, counter-monuments, installations in public spaces, art performances). Particular attention will be paid to non-canonical forms, such as transmedia objects, contaminations, comic books with a strong emotional impact on readers.

How do these artistic productions contribute to the diffusion of discourse on memory? Which memory transmission strategies characterise artistic production? What impact does artistic production have on European policies on memory and, conversely, how much and in which forms is artistic expression determined by the policies adopted by the different countries?

### **Educational tools**

The centenary of World War I has led to a proliferation of educational projects on memory all over Europe. A significant example is the French portal “Mission Centenaire 14-18”, aiming to collect and showcase the numerous educational projects on WWI realised in French schools.

This section will include a reflection on good practices and on sample educational projects and tools both in formal and informal (associations, media, etc.) environments, and will offer an opportunity for comparison of such practices in the different countries involved.

The different topics dealt with will allow us to examine how discourses on memory are circulated in Europe, the constitutive dimensions of these discourses, as well as the different national contexts in their specificity. Proposals looking at practical case studies, based on well-defined corpora and with a clear methodological framework are particularly welcome.

**Conference languages:** Italian, English, French, Spanish, German.

**Important dates**

31st May 2020: submission of proposals (500 words, including references)  
[MemWar.unige.2020@gmail.com](mailto:MemWar.unige.2020@gmail.com)

15th June 2020: notification of acceptance

30th June 2020: confirmation of participation for presenters

**Scientific Committee**

Elisa Bricco, Alessia Cassani, Roberto Francavilla, Marie Gaboriaud, Anna Giaufret, Joachim Gerdes, Simona Leonardi, Michele Porciello, Laura Quercioli Mincer, Ilaria Rizzato, Micaela Rossi, Marco Succio, Stefano Vicari

**Organising Committee**

Anna Giaufret, Luca Ciotoli, Laura Quercioli, Stefano Vicari, Marie Gaboriaud

## **Congreso MemWar. Memorias y olvidos de las guerras y los traumas del siglo XX**

Génova, 10-11 de diciembre de 2020

El siglo XXI nació de la atormentada historia del siglo XX, con sus dos Guerras Mundiales y otros conflictos de dimensión europea, como la Guerra Civil Española. Este congreso, organizado por el grupo de investigación “MemWar. Memorias y olvidos de las guerras y los traumas del siglo XX” del Departamento de Lenguas y Culturas Modernas de la Universidad de Génova, tiene por objeto investigar las formas en que se transmite la memoria de estos conflictos en el siglo XXI, qué representaciones se dan de ellos, cuáles son los puntos ciegos y/o oscuros de este proceso de memorialización, también desde un punto de vista crítico (Ricoeur, 2003) y cómo se desarrollan las relaciones de poder entre el discurso oficial y los contradiscursos.

Para ello, el congreso se centrará en los siguientes ejes:

### **Políticas memoriales y representaciones sociales de los traumas del siglo XX**

Nos interesaremos aquí por las representaciones sociales de la memoria en los diferentes contextos nacionales a partir del análisis de las políticas memoriales aplicadas por los distintos países europeos (conmemoraciones, discursos públicos). Asimismo, serán objeto de análisis las producciones en las que intervienen porcentajes importantes de la población europea, como las guías turísticas, en particular las dedicadas explícitamente a los *lieux de mémoire* según la definición de Pierre Nora (1984) y los discursos de los medios de comunicación tradicionales, como la prensa (Ledoux, 2016) y la televisión, y los menos tradicionales, como las redes sociales. ¿Cómo se declina el discurso oficial de la memoria a través de las diferentes políticas de los distintos estados europeos? ¿Qué representaciones de los traumas del siglo XX son transmitidas por los medios de comunicación nacionales? ¿Cómo se configura la interacción entre el discurso oficial y el discurso público de la memoria?

### **Transmisión de la memoria y producción artística y conmemorativa.**

Se analizarán las diferentes formas literarias, teatrales, a la par que arquitectónicas, escultóricas y de arte visual y del espectáculo que tengan un directo compromiso de transmisión histórica (monumentos, museos, memoriales) o que contengan una fuerte y a veces innovativa reflexión sobre estos temas (como, por ejemplo, contramonumentos, instalaciones en espacios públicos, actuaciones).

Se dirigirá una particular atención a las formas no canónicas, como objetos transmedia, contaminaciones, cómics que tienen un fuerte impacto emotivo sobre los lectores.

¿En qué medida estas producciones contribuyen a la difusión de un discurso de la memoria? ¿Qué estrategias de transmisión de la memoria caracterizan la producción artística? ¿Qué repercusión tiene la producción artística sobre la elaboración de las políticas de la memoria europeas, y, al contrario, de qué manera la expresión artística está, en diferentes maneras, determinada por las políticas en curso en los diferentes países?

### **Instrumentos educativos y didácticos**

Con el centenario de la Primera Guerra Mundial se ha asistido a la proliferación de proyectos educativos sobre la memoria en toda Europa. Un ejemplo entre otros es el portal francés “Mission Centenaire 14-18”, que se propone recoger y presentar los numerosos proyectos educativos sobre la memoria de la Primera Guerra Mundial en las instituciones educativas francesas.

Esta sección agrupará una reflexión sobre las buenas prácticas y sobre los ejemplos de proyectos e instrumentos educativos tanto en ámbito formal como informal (asociaciones, medios de comunicación, etc.) y permitirá una comparación de estas prácticas en los diversos países.

Los diferentes ejes contribuirán a analizar cómo se difunden los discursos de la memoria en Europa, cuáles son las diferentes dimensiones que constituyen estos discursos, así como la especificidad de los diferentes contextos nacionales. Por lo tanto, se priorizarán propuestas que aborden estudios de casos concretos, a partir de corpus bien definidos y que presenten un claro marco metodológico.

**Lenguas del congreso:** italiano, inglés, francés, español, alemán.

### **Calendario**

31 de mayo de 2020: envío de las propuestas (500 palabras, incluida bibliografía)

[MemWar.unige.2020@gmail.com](mailto:MemWar.unige.2020@gmail.com)

15 de junio de 2020: respuesta del comité científico

31 de junio de 2020: confirmación de la participación de los comunicantes

### **Comité científico**

Elisa Bricco, Alessia Cassani, Roberto Francavilla, Marie Gaboriaud, Anna Giaufret, Joachim Gerdes, Simona Leonardi, Michele Porciello, Laura Quercioli Mincer, Ilaria Rizzato, Micaela Rossi, Marco Succio, Stefano Vicari

### **Comité organizador**

Anna Giaufret, Luca Ciotoli, Laura Quercioli, Stefano Vicari, Marie Gaboriaud



## **Bibliografia/Bibliographie/Bibliography**

Ankersmit (Frank). 2002. *Historical Representation (Cultural Memory in the Present)*, Stanford UP.

Arnold de Simine (Silke) - Leal (Joanne). eds., 2018. *Picturing the Family. Media, Narrative, Memory*. London: Bloomsbury.

Assmann (Aleida), Conrad (Sebastian) (eds). 2010. *Memory in a Global Age: Discourses, Practices and Trajectories*. Basingstoke: Palgrave Macmillan.

Di Castro (Raffaella). 2008 [3. ed.2015]. *Testimoni del non-provato. Ricordare, pensare, immaginare la Shoah nella terza generazione*. Roma: Carocci.

Didi-Huberman (Georges). 2005. *Immagini malgrado tutto*, Milano: Raffaello Cortina Editore.

Hirsch (Marianne). 2012. *The Generation of Postmemory. Writing and Visual Culture After the Holocaust*. New York: Columbia University Press.

Huyssen (Andreas). 2003. *Present Pasts: Urban Palimpsests and the Politics of Memory*, Stanford UP.

Ledoux (Sébastien). 2016. *Le Devoir de mémoire. Une formule et son histoire*. Paris: CNRS Éditions.

Nora (Pierre) (ed.). 1984. « Préface » in *Les Lieux de mémoire. « La République »*. Paris : Gallimard.

Portelli (Alessandro). 1999-2005. *L'ordine è già stato eseguito. Roma, le Fosse Ardeatine, la memoria*, Roma: Donzelli.

Portelli (Alessandro), 2017. *Storie orali. Racconto, immaginazione, dialogo*, Roma: Donzelli.

Ricoeur (Paul). 2003. *La mémoire, l'histoire, l'oubli*. Paris : Seuil.

Rothberg (Michael). 2009. *Multidirectional Memory*, Stanford UP.

Violi (Patrizia). 2014. *Paesaggi della memoria. Il trauma, lo spazio, la storia*. Milano: Bompiani.

Winter (Jay). 2017. *War Beyond Words: Languages of Remembrance from the Great War to the Present*, Cambridge UP.

Young (James Y). 2016. *The Stages of Memory: Reflections on Memorial Art, Loss, and the Spaces Between*, Massachussets UP.

«Memory Studies», <https://journals.sagepub.com/home/mss#>